

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ
Tous LES MERCREDIS

PAR
ANT. GAUVIN, Imprimeur.

TELEPHONE 3377

Toutes communications concernant le
journal ou l'imprimerie, le paiement des
abonnements ou pour impressions, doivent
être adressées à

LE MANITOBA.

SAINT-BONIFACE, MANITOBA

ABONNEMENT
Canada \$1.00 par an
Étranger 1.50
Chèques acceptés en paiement.
TARIF DES ANNONCES
Une insertion, par ligne 12 cts
Chaque insertion subséquente 8 cts
A. N. — Les annonces de mariage, de
mariage et de mariage seront insérées à
taux de 25 cents chacune.

AVIS
Les annonces pour la France et
l'étranger (sauf le Canada) sont
reçues exclusivement à la **PUBLIQUÉ FRANÇAIS**
et **INTERNATIONAL** 47, rue du Cardinal-Le
moine, à Paris, qui a seule la responsabilité
de ces services.

L'Affaire Watson-Russell

L'ENVERS, ILLUSTRÉ, DU DÉCRET
"NE TEMERE"

Elle est bizarre, mais fort instructive, l'aventure matrimoniale qui vient de se produire à Winnipeg.

G. W. Watson voulait se marier. Il mit une réclame dans le *Free Press*. Parmi les correspondantes qui lui répondirent, l'une d'elles lui agréa particulièrement.

Il y eut échange de lettres, au cours desquelles cette correspondante déclara se nommer Anna-belle Russell. Elle exprima le désir d'épouser Watson. On fixa un rendez-vous chez un pharmacien. A cette heure, la jeune fille devait ajouter une rose écarlate à sa toilette afin de se faire reconnaître de son époux.

Mademoiselle Russell se fatigua bientôt d'attendre son homme; prise de regret, ou de répulsion pour une pareille affaire, elle jeta sa rose par terre et quitta la pharmacie, après avoir conté l'aventure à une voisine, probablement une acheteuse de passage dans la boutique. Celle-ci eut la légèreté d'esprit de ramasser la rose et de se laisser aborder par Watson. Ils sortirent ensemble et s'en furent devant le révérend Dr Eber Crummy, qui les maria.

Vingt minutes après la cérémonie la mariée s'éclipsa. Watson la chercha pendant deux jours. Au bout de ces deux jours la jeune fille, prise de nervosité en face des conséquences de son étourderie, s'arrangea pour rencontrer Watson. Watson l'emmena à son logement et il y retint pendant plusieurs heures. Il fallut prévenir la police.

La jeune fille s'est ensuite assurée les services d'un avocat. Elle prétend faire annuler ce mariage sous prétexte qu'elle a tout simplement voulu se livrer à une plaisanterie.

Comme question de loi nous inclinons à penser qu'il n'y a pas eu mariage parce que le mariage, étant par essence un contrat, doit, pour être valide être exempt de fraude. Or, aux yeux de la loi, la jeune personne qui s'est substituée à la véritable Anna-belle Russell, a commis une fraude; Watson a consenti à l'épouser croyant épouser une autre personne. La loi civile déclare à tout moment la non existence de contrats dont la base s'étaye sur des faits qui ne sont pas tels que représentés. On pourrait, croyons-nous, argumenter ce point avec beaucoup de plausibilité.

Cette regrettable affaire devra, espérons-le, inspirer quelques réflexions salutaires chez ceux qui ont si méchamment et si bêtement dénoncé le décret *Ne Temere*. Le décret *Ne Temere* a précisément pour but d'empêcher les mariages du genre de celui que nous relatons ici.

Et ce pendant vous entendrez des gens vous hurler que la *Church of Rome* fait des lois tyranniques; vous lirez dans la *Tribune* que le Pape veut tout gouverner au Canada; vous verrez les loges passer des résolutions enflammées pour protester contre l'intolérance du *Roman Catholic Clergy*.

Il semble que l'alliance Watson-Russell soit venue, à son heure, tout exprès, pour soulever ceux qui ont haut en bas de l'échelle, nous insultent depuis la promulgation du décret *Ne Temere*.

Nous avons dit plus haut que nous inclinons à penser qu'aucun mariage n'avait eu lieu — parce qu'il y avait eu fraude. D'autres, — et des autorités sérieuses en droit civil, — croient à l'existence légale du mariage.

Comment la situation se dénouera-t-elle?

A tout événement on peut affirmer que si le Dr Crummy avait eu à observer un décret *Ne Temere* quelconque il n'aurait pas commis cette balourdise de déclarer unis par les liens du mariage un couple qu'il n'avait jamais vu auparavant et qui se trouvait dans une telle situation de tricherie.

Nos Compatriotes de la Saskatchewan

Les Canadiens-français de la Saskatchewan se réunissent aujourd'hui même, en congrès, à Duck Lake.

Nous nous joignons à nos compatriotes de la province voisine en cette circonstance solennelle.

Nous ferons part à nos lecteurs des délibérations de ce congrès important et qui a été organisé avec soin.

Commencerait-on à voir clair?

A la suite d'attentats contre des souverains, Guillaume I^{er} Empereur d'Allemagne, — le grand-père du Kaiser, — a dit textuellement:

"Si nous ne donnons pas une autre direction à notre politique et si nous ne songeons pas à distribuer une saine instruction à la jeunesse, si la religion n'y tient pas la première place, si nous prétendons gouverner au jour le jour, par des expédients, nos trônes seront renversés et la société deviendra la proie des plus horribles événements."

Et pourtant Guillaume I^{er} était alors le "Grand Protecteur" de la Maçonnerie allemande! Sous Bismarck, elle parvint à imposer le *Kultur Kampf* à l'empereur qui avait le malheur "d'appartenir", décorativement, à la secte anti-chrétienne et révolutionnaire...

Au Japon, l'an dernier, on a exécuté les chefs d'un complot, tous japonais, dirigé contre l'empereur. Or ces jours derniers les journaux anglais annonçaient que le ministre japonais a convoqué à Tokio, une conférence des représentants des cultes chrétien, bouddhiste et shintoïste, afin d'examiner la question d'une "religion nationale" en vue d'arriver — à élever dans les écoles publiques des générations ayant le sentiment de la crainte de Dieu, et douées de moralité. — Paroles du Ministre de l'Intérieur et de l'Education publique.

D'autre part le principal du Collège de la Trinité à Ceylan, un protestant, M. A. Fraser, fils de sir A. Fraser, bien connu à Montréal, faisait récemment, au *Canadian Club* de cette ville, une conférence sur le gouvernement anglais dans l'Inde.

Il a déclaré que l'avenir de l'Inde dépend de l'éducation que l'on donne au peuple. Il traita ce sujet, d'après ce que dit le *Star*, à propos du mouvement révolutionnaire et anarchiste dont on connaît les récents épisodes (assassinats de fonctionnaires, explosions de bombes etc.).

Ce mouvement donna lieu à de vives inquiétudes lors du dernier séjour de Georges V en Indoustan. L'Angleterre impériale, était dans les trances. Ce avec fut un véritable soulèvement qu'on vit revenir Georges V, sain et sauf, à Londres.

La presse anglaise n'a caché ni ces appréhensions ni cette joie.

Sans doute Georges V aura pu là-bas, s'éclaircir sur ce mouve-

ment, sur ses causes véritables et sur les remèdes du mal qui menace, tout autant l'Angleterre et l'Empire que les Indes.

M. Fraser, lui, n'a pas hésité à mettre le doigt sur la plaie.

Voici comment le *Star*, de Montréal, analyse cette partie de sa conférence:

"Il en vint à montrer l'importance d'un sage système d'éducation, de façon à contrôler le flot des nouvelles connaissances et des nouvelles méthodes de penser qui inonde l'Inde."

"Je n'hésite pas à dire, affirma M. Fraser, que l'avenir de l'Inde dépend de la question de l'éducation."

"La grande faute qui a été faite jusqu'ici a été de donner aux hautes classes de la population une éducation purement séculière."

"On les sépare ainsi des religions de la grande masse du peuple. On rend ces classes immorales, oisives, sans emploi et ne pouvant être employées: 'immoral, unemployed and unemployable'."

Voilà qui est clair, net, "pratique".

Le Directeur du collège protestant de Ceylan ne s'est pas placé au point de vue du salut des âmes par l'évangélisation, ni au point de vue de la civilisation chrétienne. Son point de vue est strictement impérial, politique.

L'Education sans Dieu fait des hommes, des gens que l'Etat ne peut pas utiliser.

M. Fraser ajouta, réclamant l'éducation confessionnelle: "La Religion doit être la base de l'éducation morale dans l'Inde, peu importe que ce soit la religion mahométane, brahmane ou chrétienne. Dans mon collège on fait un effort dans ce sens. Il s'agit d'y former des instituteurs indous propres à faire l'éducation des Indous. On leur inculque donc toutes les connaissances utilisables qui font partie de la vie des Indous."

Conclusion: "C'est seulement en élevant le peuple indou conformément à son histoire, à ses mœurs, à ses croyances, à son développement normal, qu'on pourra contrôler le trouble actuel qui fait terriblement de progrès."

Quel soufflet administré de main de maître au système de l'Ecole neutre!

L. HACAULT.

La Législature

La Législature provinciale est ouverte depuis jeudi.

Le débat sur l'adresse a commencé lundi soir, M. T. C. Norris et l'hon. M. Roblin succédant immédiatement au proposeur et au second de l'adresse. Les deux chefs ont prononcé de vigoureux discours.

Le débat roule sur deux sujets bien controversés: le téléphone et l'extension des limites de la province.

Ainsi que l'a fait remarquer avec raison le premier-ministre, le parti libéral ferait peut-être preuve de plus de sincérité et de droiture en attendant un peu avant de critiquer la politique du gouvernement sur ces deux sujets. Le Téléphone est actuellement sous étude par une Commission qui n'a pas encore fait son rapport; le bill, étendant les limites de la province n'a pas encore été soumis aux Communes. On n'en connaît encore que certains aspects et certains détails.

Une Greve effrayante se prépare en Angleterre

Le différend qui divise les mineurs de charbon et leurs patrons menace d'amener la grève générale dans les houillères anglaises.

Le premier-ministre, Asquith, Sir Reginald McKenna, M. Churchill ont offert leurs bons offices aux propriétaires de mines et aux ouvriers afin de conjurer, si c'est possible, la catastrophe qui se prépare. Jusqu'ici leurs efforts, auxquels se sont unis les efforts de nombreux corps publics, ont échoué.

Si l'on n'arrive pas à un arrangement d'ici au 1^{er} mars, c'est-à-dire demain, plus d'un million d'hommes se mettront en grève.

Ce sera un désastre non seulement pour les mineurs et leurs patrons mais aussi pour le commerce et l'industrie de l'Angleterre.

Les ouvriers et les patrons sont dans de mauvaises dispositions et on devra déployer beaucoup d'habileté pour les réconcilier.

L'association des propriétaires de mines a publié un long document exposant à quelles conditions ils sont prêts à concéder le principe du salaire minimum aux mineurs. Il faudra que les mineurs garantissent une production minima aux patrons.

On suggère que le principe du salaire minimum soit mis en pratique, pendant trois mois à titre d'expérience; le gouvernement s'engageant à garantir aux patrons les pertes qu'ils pourraient subir.

Les propriétaires de mines gallois sont absolument opposés au principe du salaire minimum, mais Lloyd George a entrepris de leur faire entendre raison.

L'amirauté a frété des steamers pour transporter du charbon américain en Angleterre. Car la marine anglaise n'a pas le droit de se laisser surprendre par des complications internationales toujours possibles. L'amirauté s'est pourvue quand elle a vu la crise inévitable.

L'élection de South-Repnew

L'hon. M. Graham, ancien ministre des chemins de fer dans le gouvernement Laurier, et qui avait mordu la poussière le 21 septembre dernier, a été élu député de Renfrew sud par une majorité de 293.

Le comté de Renfrew-sud avait donné une majorité libérale de près de 700 aux dernières élections générales.

Les conservateurs n'ont donc pas raison de se plaindre du résultat acquis. S'ils continuent, de la même allure, à s'y créer des adhésions ils emporteront le comté dans une prochaine bataille.

Cette élection s'est faite dans des circonstances particulières. Les libéraux prétendent qu'ils avaient laissé libre par acclamation le candidat de M. Whitney aux élections locales d'Ontario avec l'entente que M. Graham, y serait, lui aussi, élu par acclamation.

Un tel arrangement paraît, en effet, avoir été conclu, par une poignée de conservateurs. Le parti a cependant refusé de laisser lier ainsi tout un électoral par un groupe sans autorité spéciale. De là la lutte qui a eu lieu.

Durant toute la campagne de Renfrew-sud le parti libéral a expliqué à l'électorat que la présence de M. Graham aux Communes était opportune; que le parti conservateur agissait mal en s'y opposant; qu'une opposi-

tion forte était essentielle au bon fonctionnement du régime parlementaire.

La *Patrie* publie à ce sujet quelques lignes fort intéressantes et qui nous montrent M. M. Graham sous un jour assez inattendu:

"Les écrits restent. L'hon. M. Graham en fait l'expérience dans Renfrew-Sud."

En 1899, l'hon. Peter White, qui avait été battu dans Renfrew-Nord, cherchait à se faire réélire dans Brockville. Il avait d'ailleurs été le choix unanime d'une convention conservatrice régulièrement organisée.

M. Graham, qui était alors rédacteur du "Recorder" de Brockville, tira à boulets rouges sur M. White. Dans l'un de ses virulents articles il s'exprimait ainsi:

"Si l'hon. Peter White nous venait comme un membre du gouvernement au pouvoir, ou comme un ministre, auquel le cabinet doit trouver un siège, il n'y aurait probablement pas autant d'objection à son titre d'étranger. Mais il n'en est rien. Il nous arrive comme le simple candidat d'un parti vaincu et en face d'un gouvernement populaire. Dans ces circonstances, quelle excuse raisonnable peut avoir la population de Brockville à voter pour lui?"

"N'est-ce pas assez amusant de voir ainsi l'histoire se répéter?"

La situation dans laquelle se trouve l'hon. M. Graham est exactement celle de M. White dans Brockville en 1899. M. Graham n'est plus ministre, il a été battu dans Brockville, et son parti a été écrasé le 21 septembre dernier. M. Graham désire aujourd'hui retourner au parlement en brigant les suffrages des électeurs de Renfrew-Sud.

La question du décret Ne Temere aux Communes

Ottawa, 25.—La rédaction de la référence en vertu de laquelle les questions solvées par le bill Lancaster doivent être soumises à la Cour Suprême, est terminée et a été déposée sur le bureau de la Chambre des Communes. Le document est court. On demande à la cour de décider si le Parlement du Canada a le pouvoir d'adopter le bill Lancaster en tout ou en partie.

Il y a en tout trois questions principales qui se subdivisent. L'une de ces questions concerne le bill Lancaster lui-même; une autre a rapport à la loi de la province de Québec touchant la légalité des mariages non-contraciés devant un prêtre de l'Eglise catholique, quand les parties contractantes sont catholiques ou que l'une d'elles est catholique et l'autre protestante. La dernière question traite du pouvoir du Parlement fédéral de rendre tous ces mariages légaux et valides.

Voici le texte de la référence: "Le Comité du Conseil Privé du Canada, sur la recommandation du ministre de la Justice, avise que conformément à la section 60 de l'Acte de la Cour Suprême, les questions suivantes soient référées à la Cour Suprême du Canada pour audition et considération, savoir:

"I (A) — Le Parlement du Canada a-t-il autorité pour adopter en tout ou en partie le Bill No 3 de la première session du douzième Parlement du Canada intitulé: Acte pour Amender la Loi du Mariage."

Le bill décrète ce qui suit: 1.—Est modifiée la "Loi du Mariage", chapitre 105 des Statuts Révisés, 1906, par l'addition à ladite loi de l'article suivant: "3.—Toute cérémonie ou forme de mariage ci-dessus ou ci-

après célébrée par toute personne autorisée à célébrer quelque cérémonie de mariage par les lois de l'endroit où il a lieu, et régulièrement célébrée conformément à ces lois, est partout au Canada réputée être un mariage valide, nonobstant toutes différences dans la foi religieuse des personnes ainsi mariées, et sans égard à la religion de la personne qui fait la cérémonie.

2.—Les droits et devoirs, en tant que personnes mariées, des personnes mariées comme suzerain et des enfants issus de ce mariage, sont absolus et complets, et nuls loi ou décrets canoniques ou coutumes de ou dans quel que province du Canada n'auront de vigueur ou d'effet pour invalider ou qualifier un pareil mariage ou quelqu'un des droits des dites personnes ou de leurs enfants, de quelque manière que ce soit."

"(B) Si le Parlement du Canada n'a pas le pouvoir d'adopter les dispositions de ce bill, lequel de ces dispositions, s'il y en a, le Parlement a-t-il le pouvoir d'adopter?"

3.—La loi de la province de Québec rend-elle nul et sans effet, à moins qu'il ne soit contracté devant un prêtre catholique romain, un mariage qui, autrement, constituerait un lien légal, ayant lieu dans cette province: (A) entre deux personnes catholiques romaines, ou (B) entre personnes dont l'une seulement est catholique romaine.

4.—Si la réponse est affirmative soit pour (A) ou (B) de la dernière des questions précédentes ou si la réponse est affirmative pour les deux, le Parlement du Canada a-t-il le pouvoir de décréter que tous tels mariages soit (A) qu'ils aient déjà été célébrés ou (B) qu'ils soient à être célébrés dorénavant, seront légaux et valides."

L'OPINION DE M. DOHERTY

Ottawa, 25.—L'hon. M. C. J. Doherty, ministre de la Justice, parlant du jugement rendu dans la cause de Hébert, au cours d'une interview, a dit que ce jugement ne renverse pas celui du juge Laurendeau dans la même cause, mais qu'il en prend la place, parce que c'est un jugement par défaut, aucune défense n'ayant été faite.

"Est-ce que ce jugement aura une influence quelconque sur le recours du gouvernement à la Cour Suprême, décidé à l'époque du vote sur le bill Lancaster?" a-t-on demandé à M. Doherty.

"Pas la moindre, a répondu le ministre. Si cette décision était celle d'un tribunal de dernière juridiction, très bien; mais à l'heure actuelle, cinq jugements déclarent un tel mariage invalide et trois le déclarent valide. Avant le jugement d'hier, il y avait cinq jugements d'un côté et deux de l'autre. C'est tout."

"Cela ne fait aucune différence au point de vue de la jurisprudence, ajouta le ministre; et cela n'affectera en rien la politique de renvoi de semblables questions à la Cour Suprême du Canada."

Partage d'autorité comme de responsabilités

(Le Devoir)

Que les hommes d'Etat et le peuple de la Grande-Bretagne décident et déclarent qu'ils sont prêts à partager avec le Canada et les autres colonies, si ridiculement appelées "nations-sœurs", l'exercice de l'autorité comme le fardeau de la défense de l'empire; qu'on nous indique clairement le rôle que l'empire des Indes, les colonies de la Couronne

et les protectorats joueront dans cette association impériale; que l'on trouve enfin cette formule magique, cherchée depuis si longtemps, qui doit concilier la fois "l'unité parfaite de l'Empire et l'autonomie intacte de chacune des nations associées" — et les Canadiens, tous les Canadiens, écouteront d'une oreille attentive les arguments qu'on pourra faire valoir pour et contre ces magnifiques projets.

Et si la majorité du peuple canadien se prononce, en toute connaissance de cause, pour la solution impérialiste — la minorité, si elle se recrute principalement parmi les Canadiens-français, ne se révoltera pas.

Les impérialistes, les jingoes et les démagogues qui ne cessent de semer la discorde entre les deux races, devraient plutôt se préoccuper des éléments disparates qui envahissent l'ouest canadien et que nos politiciens et nos démagogues à courte vue s'appliquent à américaniser en les préservant de "l'ingratitude de la hiérarchie", de la "plaie" de l'enseignement catholique et, en général, de la "domination française". Gare aux couches sociales qui s'élèveront sur ce régime antinational, anti-chrétien, anti-britannique!

Quant à nous, nationalistes, nous croyons fermement que seuls le développement harmonieux et graduel du principe d'autonomie et l'affirmation de plus en plus accentuée du nationalisme canadien, peuvent assurer l'unité du Canada et maintenir, pendant toute sa durée normale, le lien qui unit le Canada à la Grande-Bretagne. Et cette politique, nous ne cessons d'en affirmer la supériorité sur toute autre.

Mais je le proclame hardiment: nous acceptons plus volontiers la solution impérialiste complète, — basée sur le partage équitable des droits et des responsabilités nationales — que la politique mesquine, fuyante et trompeuse qu'on a poursuivie jusqu'ici et qui menace de nous imposer peu à peu tous les fardeaux de l'empire sans nous faire participer à ses gloires et à sa souveraineté.

L'impérialisme véritable aurait, au moins, comme le nationalisme, l'avantage de nous sortir de l'ornière étroite où la timidité de nos hommes publics et les misérables luttes de parti nous enlèvent de plus en plus.

Mais en attendant que le gouvernement et le peuple de la Grande-Bretagne aient parlé, et que le peuple des diverses colonies ait répondu, nous disons: *Chacun chez soi, chacun son droit.* Rappelons la loi de la marine. Réformons sérieusement notre milice.

Organisons la défense de nos ports et de nos côtes.

Et surtout ne perdons pas une minute avant de compléter le réseau de nos voies de transport, par terre et par eau. Car tandis que nous causons *Dreadnoughts* et *Nobels*, les populations de l'ouest, attirées au Canada par nos réclames alléchantes, demandent à grands cris le moyen de vendre et d'écouler leur blé. Et si nos politiciens perdent leur temps à vouloir prendre la place des hommes d'Etat impériaux et à sauver malgré eux la mère-patrie et la flotte anglaise, ils pourraient bien se réveiller brusquement de leurs rêves grandioses d'impérialisme et se trouver en face d'une révolte canadienne, occasionnée par leur négligence à assurer la sécurité économique et l'unité nationale du Canada.

Occupons-nous d'abord du Canada. C'est non-seulement la patrie que la Providence a donnée à tous les Canadiens, c'est aussi la partie de l'empire que la Couronne et le parlement impérial ont commise à nos soins. Si nous la négligeons pour faire la besogne des autres, ce ne sont ni les Anglais ni les Australiens qui viendront nous aider à mettre l'ordre dans notre maison.

HENRI BOURASSA.

Shiloh's Cure

HEALS THE LUNGS
STOPS COUGHS PRICE 25 CENTS

En Angleterre

Londres 27 Le "Daily Graphic" annonce que M. Asquith, premier ministre anglais actuel est à la veille de quitter ce poste et aurait pour successeur Sir Edward Grey. Il déclare de plus que la mission du secrétaire Haldane à Berlin était d'expliquer que bien que sir Edward Grey ait à son crédit une politique anti-allemande, son avènement au poste de premier ministre n'interviendrait en aucune façon avec le désir de la Grande-Bretagne de faire une entente avec l'Allemagne.

Comme preuve de ses avancées le "Daily Graphic" fait remarquer que M. Vaughan Nash, le secrétaire privé du premier ministre Asquith, vient d'être nommé récemment à une autre position dans le gouvernement et qu'on ne lui a pas nommé de successeur et il est bien difficile d'en conclure, ajoute le grand journal anglais, que M. Asquith n'a plus besoin de secrétaire privé.

Paris 26 La visite de lord Haldane à Berlin et les "coquetteries" des diplomates anglo-allemands sont suivies ici avec le plus grand intérêt, mais elles ne donnent pas le moindre doute sur la solidité de l'entente franco-anglaise. Le gouvernement français est d'ailleurs tenu au courant, au jour le jour, par sir Edward Grey, de tout ce qui se passe actuellement à Berlin.

En outre, avant le départ de Londres du secrétaire d'Etat de la guerre, le gouvernement français fut informé de l'intention de lord Haldane.

Dans les milieux bien informés on croit que ce loyal échange de vues—principalement sur les intentions avouées de l'Allemagne d'augmenter ses armements—produira son effet à Berlin, et qu'ainsi les chances de paix se verront augmentées.

Le renouvellement de la triple alliance est considéré ici comme un fait déjà accompli.

Un sénateur français, ancien ministre, disait récemment: "L'Italie, dans la triple alliance, est une sérieuse garantie de paix, puisqu'ainsi la guerre entre l'Autriche-Hongrie et l'Italie est évitée."

"L'Italie en dehors de cette alliance—et le sénateur appuyait sur le mot "dehors"—serait une cause de guerre, puisque, dans ces conditions, et avec les idées belliqueuses de l'héritier du trône d'Autriche-Hongrie, un conflit entre l'Italie et sa voisine deviendrait inévitable et que ce conflit entraînerait une guerre européenne."

Pour une foulure vous constaterez que l'onguent Chamberlain est excellent. Il soulage la douleur, enlève la sensibilité, et il ramène bientôt la partie malade à son état normal. 25 et 50 cts la bouteille; en vente chez R. A. McRuer.

Chronique de la Province

UN DES NOTRES HONORÉ

Oak Point, 16—A Oak Point, le 14 février courant, se passait un événement très intéressant et agréable. C'était une soirée donnée en l'honneur de notre estimé compatriote M. A. De Laronde, par les habitants de ce village et des environs, à l'occasion de sa retraite, comme instituteur de l'école de l'endroit. La foule remplissait la "Oak Point Hall", et déjà quelques évolutions sur parquet avaient mis tout le monde à l'aise, lorsque Mons. Robert Smith élu président de la séance, lut à M. De Laronde, une adresse des mieux conçues, et lui présenta une magnifique montre en or, avec chaîne, offerte par le peuple d'Oak Point. A la chaîne, était suspendu un médaillon en or, orné des élèves de l'école. Ces objets portaient des inscriptions, admirablement exécutées, M. De Laronde, visible-ment surpris et ému, répondit, en termes pleins de sentiments et de chaleur, suivi de M. F. A.

Sept Années de Misère

Complètement soulagés par le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

Sikeston, Mo.—Pendant 7 ans, j'ai souffert toutes les misères. Chaque mois j'étais obligée de prendre le lit pour trois ou quatre jours, et j'étais si faible que je ne pouvais à peine marcher. J'avais des crampes, mal dans le dos, et mal à la tête, et j'étais si nerveuse et si irritée que je ne pouvais supporter personne à marcher ou à me parler.



Ma chambre. Les médecins me donnaient des médicaments pour me calmer dans ces moments-là, et ils disaient que je serais obligée d'avoir une opération, ce que je ne voulais pas entendre parler de cela, et quand un ami de mon mari lui eût raconté ce que le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham avait fait pour sa femme, je voulus aussi l'essayer. Je suis maintenant l'image de la santé et je ne sens aussi de misère. Je peux faire mon propre ouvrage de maison, aller mon jardin et traire la vache. Je puis recevoir des amis et en jouir. Je puis rendre des visites, et marcher aussi loin que j'importe quelle femme peut faire, cela n'importe quel jour du mois. Je désirais pouvoir en causer à toutes femmes et filles qui souffrent."—Mrs. DANA BERNARD, Sikeston, Mo.

Le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham est le remède ayant eu le plus de succès dans cette contrée, pour la guérison des maladies de femmes, sous toutes leurs formes.

Son usage est plus répandu et a plus de succès que n'importe quel autre remède. Il a guéri des milliers de femmes qui souffraient de déplacements, inflammations, ulcérations, tumeurs fibreuses, irrégularités, douleurs périodiques, mal de dos, de ce sentiment de lourdeur, indigestion, et prostration nerveuse, à où tous les autres remèdes avaient échoué. Pourquoi ne l'essayez-vous pas?

Hardisty qui fit l'éloge des talents variés et de la popularité de M. De Laronde, félicitant les citoyens d'Oak Point de pouvoir le compter encore au milieu d'eux. Il félicita aussi les enfants de leur charmant acte de reconnaissance.

Puis, la salle retentit de trois hourras formidables et du refrain d'acclamation si bien connu: "He's a Jolly Good Fellow."

Ensuite des mets succulents, en abondance. Pas n'est besoin d'en dire davantage! Les talents culinaires des dames d'Oak Point attirèrent de vingt lieux à la ronde, même en hiver.

Puis, le charme de la musique des violons et d'un magnifique pianola, que Mons. J. Halderson avait en la générosité de faire transporter sur les lieux. Jamais on ne vit plus d'entrain, plus de franche gaieté, plus d'entente cordiale, plus de volonté de concourir au succès d'une fête. Et je note un compliment exquis de délicatesse à notre nationalité. C'est que notre danse Nationale de la Rivière Rouge, n'eut jamais, plus d'adeptes qu'à cette soirée. Messieurs et dames, de quelque nationalité que ce fut, à la première demande, au moins, se signèrent, étaient sur place. Et de ceux et de celles qui n'avaient, jamais voulu se résigner, sur ce terrain, on en comptait par dizaines, qui volontiers offraient aux spectateurs émerveillés, le spectacle de leurs talents, jusqu'à l'heure cachée.

L'aurore ne vint que trop tôt, et chacun se retira, emportant un souvenir bien agréable de cette nuit. Quelques amis de Winnipeg, venus pour la circonstance, eurent tout juste le temps de reprendre le train pour la ville.

—

Lac du Bonnet, Man, 20 février 1912—Le 19 courant, la Mission de Notre-Dame du Lac du Bonnet faisait une fête de famille. Presque tous s'étaient rendus à la salle Allard pour fêter le lundi gras.

On fit des cartes, de la musique; un bon lunch fut servi par les dames et les demoiselles tousjours si aimables.

On se quitta chacun emportant de cette soirée le meilleur souvenir. Deux jeunes gens de la mission avaient organisé la fête. Bravo!

ALFRED GAUTHIER.

Voici un message de confiance et d'encouragement de la part de madame C. J. Martin, Boone Mill, Va., qui est mère de dix-huit enfants. Madame Martin a été guérie de troubles d'estomac et de constipation, par les tablettes de Chamberlain; elle avait souffert pendant cinq ans, et elle recommande aujourd'hui ces tablettes au public. En vente chez R. A. McRuer.

Joseph Bernier, M. P. P. H. P. Blackwood
Not. Bernier

Bernier, Blackwood & Bernier
AVOCATS-NOTAIRES

Argent et prêt sur hypothèque

Placement de capitaux privés

Bureaux: 401, Bloc Somerset

Avenue du Portage, Winnipeg.

Telephones: MAIN 3078

4707

Albert Dubuc J. A. Bernier

Dubuc & Beaupre

Avocats, Avoués et Notaires

BUREAUX:

WINNIPEG

77 et 28 Edif. e

Canada Life

Coin Main et Portage

Tele. Main 5696

B. de P. 155

Placement de capitaux privés.

J. L. DEVAUX

AVOCAT

PARLE FRANÇAIS ET ANGLAIS

5, BANQUE DE HAMILTON

COIN DES RUES MAIN & McDERMOT

WINNIPEG

TELEPHONE MAIN 984

Harley & Dandurand

CONTRACTEURS EN

Charpente, Maçonnerie, etc.

121 Rue Ritchot

ST-BONIFACE, MAN.

Ouvrage garanti

Estimation fournie sur demande

Telephone 334 B. de P. 319

A. J. H. Dubuc

AVOCAT ET NOTAIRE

216 Avenue du Portage (Cote Sud)

Une porte de la Rue Main

BLOC DU TRUST & LOAN

ARGENT A PRETER—Placement de fonds privés

Telephone 334

DR. G. A. DUBUC

BUREAU

No. 81, AVENUE PROVENCHER

ST. BONIFACE

HEURES DE CONSULTATIONS

8 à 9 a. m.

1 à 4 p. m.

7 à 8 p. m.

TELEPHONE 1647

Visite tous les jours à l'Hôpital de St-Boniface.

Dr. LACHANCE

SPECIALITE:

CHIRURGIE ET MALADIES DE LA FEMME

SOMERSET BLOCK

CHAMBRE 245 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

TELEPHONE MAIN 7204

CONSULTATIONS: 2 à 5 P. M.

Tel. résidence Main 2613. St-Boniface

JOS. LECOMTE,

Notaire Public.

TERRES A VENDRE.

Dans Toutes les Paroisses

Françaises du Manitoba

Argent à Prêter.

221 RUE McDERMOT, Winnipeg.

J. GRYMONTRE

NOTAIRE PUBLIC

Licencié en droit de la Faculté de Paris

238 Avenue Provencher

SAINT-BONIFACE

Rédaction d'actes en anglais, français et flamand.

Terrés à vendre. Prêts hypothécaires. Bureaux ouverts tous les jours de 8 heures du soir.

MARIE-LOUISE BOURGEOULT

PIANO ET THEORIE

Elève avancée de Mademoiselle Gabrielle Mollet et James W. Mathew pour piano et harmonie.

Pour plus de renseignements s'adresser à 483 rue Des Meurons.

Telephone Main 2331

Gevaert & Deniset

88 AVENUE PROVENCHER, SAINT-BONIFACE

TELEPHONE MAIN 2354.

Lots à Vendre dans tout Saint-Boniface

Contrôle des trois subdivisions actuellement sur le marché.

Plan 1441 et Plan 1301, entre Norwood et la rivière la Seine, de 350 à 700 dollars par lot. \$25 comptant et \$10 par mois.

Contrôle aussi de la propriété de "Oak Elm," Plan 1357, de la rue Ritchot à la rue des Meurons, 2,600 pieds, à seulement \$30 du pied.

Prêts, constructions payables à longs termes.

CORRESPONDANCE SOLICITEE

AU LOUVRE

ST-BONIFACE MAN

DUVEJONCK & COMPANY

CLOTHING BOOTS SHOES

ADAMS & WENTZ

FURNISHINGS

82, PROVENCHER AVE

Habillements pour hommes et garçons, ligne spéciale pour la première communion, lingerie pour dames.

Chaussures pour dames, hommes et enfants aussi une ligne complète de merceries, chapeaux, casquettes, chemises, sous-vêtements, bas, gants, mouchoirs, etc., etc.

Parapluies et valises, enfin tout ce qui constitue le nécessaire dans un magasin. Nos marchandises sont neuves, fraîches et de dernier goût.

Venez nous rendre une visite et vous en serez entièrement satisfaits.

82 Avenue Provencher, - St. Boniface, Man.

DUVEJONCK & ENENS

COMPATRIOTES DE L'OUEST

VOUS qui aimez fumer du tabac canadien naturel, tel que vous en fumez dans la Province de Québec. Fumez nos tabacs garantis purs. Nous vendons des tabacs de première qualité et à 20 pour cent meilleur marché que vous payez ailleurs. Si votre marchand ne veut vous le fournir, écrivez nous et nous vous le livrons en paquets. Nos tabacs sont vendus en feuille, en menthe, ou coupés (hachés) en paquet depuis 1-12 à 1 lbs. Ech. millions envoyé gratis sur demande.

LA CIE DU TABAC DU CO. MONTCALM

St. Esprit, P. Q.

CARSLEY & CIE

344 RUE MAIN (Vis-à-vis la rue Notre-Dame-Est.) WINNIPEG

Grande Vente Extraordinaire

Vente de 10 jours de nos Marchandises d'Hiver au montant de \$50,000. Des Marchandises de choix. Une tempête de Bargains pour les visiteurs du Bonspiel. Nous commençons chaque saison avec un stock de nouvelles Marchandises. Tout notre vieux stock sera Vendu à Sacrifice. Venez nous voir afin de juger par vous-même.

CIGARE

La Noventa Jumbo

\$1.50 6 CIGARES \$1.50

Par Boite

En vente chez J. B. LECLERC, Saint-Boniface.

Tous les derniers modèles, les plus à la mode dans la coutellerie: couteaux, fourchettes, cuillères; bon métal ou argent solide. Peuvent être achetées ici au prix des manufactures.

Porte & Markle

BLJOUTIERS

300-302 Ave. du Portage, Winnipeg, Man.

Ferme à Vendre

332 acres de terre à vendre à Sully Plains, à 31 milles de Winnipeg au sud et le long de la rivière Rouge.

Ce terrain est tout en culture de première classe, excepté 20 acres en beau bois. Le Dépot et un Elevage sont bâtis sur le terrain et ce n'est qu'à un 1/2 mile de l'église et de l'école.

Il y a 60 acres de bon labour d'été, labouré 3 fois et 50 acres de prairie de mil.

Condition très facile, \$35.00. S'adresser à

J. T. CLEMENT.

Bois à Charbon

17 rue Aulneau, St-Boniface

Boite de Poste 1 Tel. Main 3054

Ou bien s'adresser à

ROD. CLEMENT.

Aulneau, Man.

LE PLUS BEAU TABAC DU CANADA

Phone Garry 2520

Cette Semaine

MATINEE SAMEDI

LOUISE GUNNING

Dans la comédie musicale

"THE BALKAN PRINCESS"

SOIRS \$2.00, \$1.50, \$1.00, 75c, 50c, 25c

MATINEES \$1.50, \$1.00, 75c, 50c, 25c

Mars 4-5-6

MATINEE MERCREDI

ROSE MELVILLE

DANS LA COMEDIE

"SIS HOPKINS"

Soirs—\$1.00, 75c, 50c, 25c.

Matinée—50c, à 25c.

Mars 7-8-9

COMPAGNIE ANGLAISE

DANS

"WITH EDGED TOOLS"

Shiloh's Cure

QUICKLY STOPS COUGHS, CURES COLDS, SOOTHES THE THROAT AND LUNGS. 25 CENTS

Telephones Bureau, Main 604
Résidence, Main 1155
Cour à bois, Norwood, Main 7442

B. de P. 147, ST-BONIFACE, MAN.

Guilbault & Cie

CONTRACTEURS

MARCHANDS DE BOIS DE CHAUFFAGE, DE TOUTES SORTES, CHARBON, DORMANTS, POTEAUX, ETC.

Toute commande recevra notre prompt attention

J. D'AOUST. TEL. MAIN 5598, E. DUGAL. TEL. MAIN 7469

D'AOUST & DUGAL

Entrepreneurs de

Plomberie, Chauffage à eau chaude, air chaud et vapeur, Ventilation, Couverture, Plafond Métallique, Corniche et Echelle de Sauvetage.

Tel. 6645 H. de P. 158

239 Ave Provencher (Coin rue Thibault) St. Boniface

Compagnie Generale Transatlantique

Départ: tous les lundis à 10 hrs. a. m.

De New-York au Havre-Paris (France)

La Touraine.....29 Fév La Bretagne.....21 Mars
La Savoie.....7 Mars La Touraine.....28 Mars
La Provence.....14 Mars La Savoie.....4 Avril

Départs supplémentaires le samedi.

Rochambeau.....2 Mars Niagara.....16 Mars

Les paquebots partant le samedi, ne transportent qu'une seule classe de passagers de cabine (seconde classe).

Pour tous renseignements s'adresser à Genin, Trudeau & Cie, Limitée, Agents-Général, 22 rue Notre-Dame Ouest, Montréal

Pour informations s'adresser à

Alloway & Champion

Représentants spéciaux

362 et 467 Main Street, Winnipeg.

ou à tout agent de Compagnie de chemin de fer.

ENTREPRISE GENERALE

De tout ce qui concerne la Construction

Octave Godefroid

CONTRACTEUR

No. 84, Avenue Hamel, Saint-Boniface

Plans et devis sur demande

Telephone 1815 Boîte de Poste 176

Toute demande recevra prompt attention

BANQUE D'HOCHELAGA

Capital Autorisé: - \$4,000,000

Capital Versé: - \$2,500,000

Fonds de réserve: \$2,650,000

DÉPÔTS CONJOINTS.—La Banque d'Hochelaga accepte des dépôts en commun par le mari et la femme, et pouvant être retirés par l'un ou par l'autre des conjoints. Ce système de dépôts convient particulièrement aux personnes de la campagne, le mari ou la femme pouvant voir sur affaires de banque sans venir en ville.



Pourquoi Souffrir

DU MAL DE DENTS, lorsque une boîte de Chlorodontaire guérirait immédiatement le mal? Quelques doses tueraient le nerf et vous ne seriez plus dans des troubles constants.

R. A. McRuer
Pharmacien-Opticien

84 Ave Provencher, St. Boniface

Plus d'autopsies

INTÉRESSANTE DÉCOUVERTE D'UN DOCTEUR ALLEMAND

Londres, 15.—La presse londonienne s'intéresse beaucoup à la découverte que vient de faire un médecin allemand, le professeur Spitzhiz. Par l'emploi de deux produits chimiques organiques compliqués, ce médecin rendrait, paraît-il, le corps humain transparent après la mort.

Le "Daily Mirror" dit: "Il résulte de cette découverte que l'autopsie va devenir inutile. Le procédé du docteur Spitzhiz ne rend pas seulement transparent le corps, mais aussi les os, révélant le mécanisme entier de la vie humaine."

L'ambition de la France

Les Français veulent que leur armée ait à sa disposition la plus puissante flotte aérienne du monde. On sait que le gouvernement a destiné six millions de dollars à la réorganisation du service des avions et des ballons. M. Millerand, ministre de la guerre, désire que la France obtienne la suprématie de l'espace. Il a déclaré qu'à la fin de l'année, l'armée française pourrait mobiliser trois cent quarante-quatre avions.

L'armée française a actuellement 200 avions, dont la moitié seulement est en bon état. Il lui faudra donc plus de cent machines nouvelles pour s'assurer l'avantage sur l'Allemagne, qui, à cause de ses nombreux ballons, tient tête à la France.

Roosevelt et Taft

Théodore Roosevelt déclare qu'il acceptera la candidature à la présidence des États-Unis si le parti républicain le choisit. Cela veut dire au président Taft: Otez-vous de là, pour que je m'y mette.

C'est une grosse nouvelle. Le parti républicain pourrait bien se trouver fort divisé par ces querelles de haut lieu.

Les Démocrates ont, cette fois-ci, d'excellentes chances de triompher.

Savez-vous qu'il y a plus de danger réel dans un rhume ordinaire que dans toute autre maladie légère? Un moyen est de prendre le remède de Chamberlain pour la toux—c'est une préparation sur laquelle on peut compter—elle guérit le rhume aussi rapidement qu'il peut être guéri. Ce remède est en vente chez R. A. McRuer.

BIEN, BIEN!

Voici une Teinture Domestique que N'importe Qui peut employer

J'AI TEINT OCEI AVEC

Propre et Simple à Employer.

City of St. Boniface

Promulgation of By-Laws

Notice is given that the Council of the City of St. Boniface have passed and approved of the following by-laws, hereinafter mentioned, namely:

- By-Law No. 765—To open Hill, Arnold, Champlain and Gibson streets and to close and convey St. John Street.
- By-Law No. 766—Extra pavement in front of certain lots in plans 64, 76 and 385.
- By-Law No. 767—To amend by-laws relative to denominations of debentures and signatures of coupons.
- By-Law No. 768—Indemnity of aldermen for 1912.
- By-Law No. 769—Rate of taxes for 1912.
- By-Law No. 770—Naming portions of Plans Nos. 1037 and 1038 shown thereon as public lanes, as Poulina Street.
- By-Law No. 771—Providing for punishment of persons guilty of any infractions of any provisions of City By-Laws.
- By-Law No. 772—Concerning sewers.
- By-Law No. 773—Respecting local improvements.
- By-Law No. 774—For the regulation of the streets and for the preservation of order thereon.
- By-Law No. 775—To borrow from the Bank of Hochelaga, the sum of three hundred and fifty thousand dollars.
- By-Law No. 776—To produce St. Joseph Street and to open Pelletier Avenue.
- By-Law No. 777—To open a certain lane and to close a certain lane in the City of St. Boniface, and for selling the land comprised in the said lane so to be closed in Block 24, Plan 386.
- By-Law No. 800—Authorizing the creation of a debt of \$333,500.00 for Water Works and Bridge purposes.
- By-Law No. 803—Agreement with the Public Markets, Ltd., re establishment of stock yards.
- By-Law No. 804—School By-Law No. 39 of the St. Boniface School District No. 1188, for borrowing the sum of \$128,000.00, by way of debentures.
- By-Law No. 805—Respecting the appointment of solicitors.
- By-Law No. 806—To provide assessment for the cost of a 24 foot bitulithic pavement on Masson Street from Tache Ave. to Aulneau St.
- By-Law No. 807—To provide assessment for the cost of a 24 foot bitulithic pavement on Ritchot St. from Cathedral Ave. to Hamel Ave.
- By-Law No. 808—To provide assessment for the cost of a 24 foot bitulithic pavement on Thibault St. from Provencher Ave. to Notre Dame St.
- By-Law No. 809—To provide assessment for the cost of a 24 foot bitulithic pavement on La Verandrye St. from St. Joseph St. to College St.
- By-Law No. 810—To provide assessment for the cost of a 24 foot bitulithic pavement on College St. from Provencher Ave. to Aubert Street.
- By-Law No. 811—To provide assessment for the cost of a 30 foot bitulithic pavement on St. Mary's Road from Tache Ave. to McMillan Street.
- By-Law No. 812—To provide assessment for the cost of a 30 foot bitulithic pavement on Oak Ave. from Tache Ave. to Arnold St.
- By-Law No. 813—To provide assessment for the cost of a 30 foot bitulithic pavement on Archibald St. from Provencher Ave. to La Verandrye St.
- By-Law No. 814—To provide assessment for the cost of a 46 foot bitulithic pavement on Marion St. from Langevin St. to Des Meurons St.
- By-Law No. 815—To provide assessment for the cost of a 18 foot bitulithic pavement on Lane between Aulneau St. and Langevin St. from Cathedral Ave. to Hamel Ave.
- By-Law No. 816—To provide assessment for the cost of a 18 foot bitulithic pavement on Lane between Provencher Ave. and Masson St. from Aulneau St. to Plan 137, and on Lane between Plans 10 and 137 from Provencher Ave. to Masson Street.
- By-Law No. 817—Consolidating By-Laws 806 to 816 (both inclusive).
- By-Law No. 818—To provide assessment for City's share of bitulithic pavements.
- By-Law No. 819—To provide assessment for cost of a sewer on Montcalm St. from Mission St. to the C.P.R. crossing.
- By-Law No. 820—To provide assessment for cost of a sewer on McMillan St. from St. Mary's Road to Chandos Ave.
- By-Law No. 821—To provide assessment for cost of a sewer on Arnold St. to Oak Ave.
- By-Law No. 822—To provide assessment for cost of a sewer on Chertier St. from Archibald St. to Dufréne St.
- By-Law No. 823—To provide assessment for cost of a sewer on Kitson St. from Des Meurons St. to Youville St.
- By-Law No. 824—To provide assessment for cost of a sewer on Larivière St. from Des Meurons St. to Youville St.
- By-Law No. 825—To provide assessment for cost of a sewer on Hamel Ave. from Des Meurons St. to St. Jean Baptiste St.
- By-Law No. 826—To provide assessment for cost of a sewer on De la Morinie St. from Cathedral Ave. to Hamel Ave.
- By-Law No. 827—To provide assessment for cost of a sewer on Giroux St. from Archibald St. to Dufréne Ave.
- By-Law No. 828—To provide assessment for cost of a sewer on Doucet St. from Archibald St. to Dufréne St.
- By-Law No. 829—To provide assessment for cost of a sewer on Lansdowne Ave. from Cauchon St. to McMillan St.
- By-Law No. 830—To provide assessment for cost of a sewer on Mission St. from Cartier St. to Poulina St.
- By-Law No. 831—To provide assessment for cost of a sewer on Crescent Ave. from McMillan St. to Linden Ave.
- By-Law No. 832—To provide assessment for cost of a sewer on Messier St. from Dawson Road to Archibald St.
- By-Law No. 833—To provide assessment for cost of a sewer on Archibald St. from Messier St. to Marion.
- By-Law No. 834—To provide assessment for cost of a sewer on Linden Ave. from Crescent St. to Patterson St.
- By-Law No. 835—To provide assessment for cost of a sewer on Lloyd St. from McMillan St. to a point distant westerly 80 feet from McMillan St.
- By-Law No. 836—To provide assessment for cost of a sewer on Dufréne Ave. from McMillan St. to Linden Ave.
- By-Law No. 837—Consolidating by-laws 819 to 836 (both inclusive).
- By-Law No. 838—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on North side of Marion St. from Tache Ave. to Easterly limit of lot 11, bk. 2, plan 363.
- By-Law No. 840—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on North side of Marion St. from Easterly limit of lot 17, bk. 2, plan 363, to westerly limit of St. Joseph St.
- By-Law No. 841—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on West side of St. Joseph St. from Masson St. to Cathedral Ave.
- By-Law No. 842—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on East side of Arnold St. from Dubuc St. to Oak Ave.
- By-Law No. 843—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on West side of Thibault St. from St. Joseph St. to Notre Dame St.
- By-Law No. 844—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on West side of St. Jean Baptiste St. from Hamel Ave. to Southern limits of Plan 1357.
- By-Law No. 845—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on East side of St. Jean Baptiste St. from Southern limits of Plan 1357 to Hamel Ave.
- By-Law No. 846—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on West side of Youville St. from Des Meurons St. to Deschambault St.
- By-Law No. 847—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on West side of O'Connell St. from Dubuc St. to St. Luc Street.
- By-Law No. 848—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on East side of O'Connell St. from Dubuc St. to St. Luc Street.
- By-Law No. 849—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on West side of Lorne Ave. from Patterson St. to McMillan St.
- By-Law No. 850—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on East side of Lorne Ave. from Patterson St. to McMillan St.
- By-Law No. 851—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on North side of Arnold St. from St. Joseph St. to Tache Ave.
- By-Law No. 852—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on North side of Darveau St. from St. Joseph St. to Tache Ave.
- By-Law No. 853—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on East side of Ritchot St. from Hamel Ave. to a point southerly distant 690 feet 6 inches.
- By-Law No. 854—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on North side of Lorne St. from Des Meurons St. to Seine River excepting part between Easterly limit of 10.5 West of lot 23, bk. 3, plan 1201 and Westerly limit of Youville St.
- By-Law No. 855—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on North side of Kitson Street from Des Meurons St. to Seine River excepting part between Easterly limit of 14 feet West of lot 14, bk. 1, plan 1201 and westerly limit of 15 feet West of lot 23, bk. 1, plan 1201.
- By-Law No. 856—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on South side of Kitson St. from Des Meurons St. to Seine River excepting part between Easterly limit of 12 feet West of lot 44, bk. 3, plan 1201 and Westerly limit of 12 feet East of lot 36, bk. 3, plan 1201.
- By-Law No. 857—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on West side of Youville St. from Eugene St. to a point southerly distant 80 feet from front of Kitson Street.
- By-Law No. 858—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on East side of Youville St. from Eugene St. to Larivière Street.
- By-Law No. 859—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on South side of Youville St. from Eugene St. to College St. excepting part of lots 730, 732, plan 64.
- By-Law No. 860—To provide assessment for cost of 10 foot granolithic sidewalk on East side of Tache Ave. from Marion St. to a distance 50 feet South of Goulet St.
- By-Law No. 861—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on East side of Des Meurons St. from Bertrand St. to spur line of Rat Portage Lumber Co.
- By-Law No. 862—To provide assessment for cost of 5 foot granolithic sidewalk on South side of Eugene St. from Des Meurons St. to Seine River.
- By-Law No. 863—To provide assessment for cost of 6 foot granolithic sidewalk on South side of Dubuc St. from Oak Ave. to Des Meurons St.
- By-Law No. 864—Consolidating by-laws 838 to 863 (both inclusive).
- By-Law No. 865—To provide assessment for cost of sewer connections on Marion St. from Langevin St. to Des Meurons St.
- By-Law No. 866—To provide assessment for cost of sewer connections on Eugene St. from Langevin St. to Oak Ave.
- By-Law No. 867—To provide assessment for cost of sewer connections on Archibald St. from Provencher Ave. to Mission St.
- By-Law No. 868—To provide assessment for cost of sewer connections on Ritchot St. from Cathedral Ave. to Hamel Ave.
- By-Law No. 869—To provide assessment for cost of sewer connections on Oak Ave. from Langevin St. to Marion St.
- By-Law No. 870—To provide assessment for cost of sewer connections on St. Mary's Road from Patterson St. to McMillan St.
- By-Law No. 871—To provide assessment for cost of sewer connections on Masson St. from Tache Ave. to Aulneau St.
- By-Law No. 872—Consolidating by-laws 865 to 871 (both inclusive).
- By-Law No. 873—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on North side of Plungue St. from Archibald St. to Seine River.

By-Law No. 874—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on North side of Eugene St. from Easterly limit of lot 24, bk. 12, plan 396 to St. John St.

- By-Law No. 875—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on West side of Linden Ave. from Schmitt St. to South limit of North half of lot 13, bk. 2, plan 363.
- By-Law No. 876—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on East side of Des Meurons St. from Eugene St. to Larivière St.
- By-Law No. 877—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on East side of Langevin St. from Marion St. to St. John St.
- By-Law No. 878—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on West side of Hill St. from Eugene St. to Dubuc St.
- By-Law No. 879—To provide assessment for cost of 6 foot plank sidewalk on North side of Provencher Ave. from Easterly limit of Westerly half of lot 11 plan 989 to Westerly limit of lot 3, plan 989.
- By-Law No. 880—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on North side of Horace St. from St. John St. to Oak Ave.
- By-Law No. 881—Consolidating by-laws 874 to 880 (both inclusive).
- By-Law No. 882—For the opening of Provencher Ave. from McTavish St. to Mission St.
- By-Law No. 883—For the opening of Dorsonnans St., through lots 53 and 54 of Parish lot 23, plan 651 and also opening of lanes through said lots 53 and 54, to the Southern limit of blocks 3 and 4, to the Northern limit of blocks 3 and 4, plan 1441 and the opening of St. Luc St. through parts of lots 55 and 56, plan 651.
- By-Law No. 884—For the opening of Hamel Ave. on the south of plan 711, on the full width of plans 30 and 37, namely a width of 30 feet from DeMeuron Street to the Westerly limit of lot 1, bk. 1, plan 1357.
- By-Law No. 885—For the opening of Pelletier Ave. from Langevin St. to St. Joseph St. on a width of 50 feet 4 inches.
- By-Law No. 886—Opening of a lane 20 feet wide through lots 84, 13 and 14, block 9 and lots 9 and 12, both inclusive, block 9, plan 368.
- By-Law No. 887—Opening of a lane being the continuation of an existing lane between Goulet St. and Marion St. from Langevin St. to St. John St.
- By-Law No. 888—For continuation of the lane 20 feet wide between Marion and Horace Streets from the Westerly limit of lots 4 and 17 in block 9, plan 368 to Tache Ave.

By-Law No. 889—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on North side of Eugene St. from Easterly limit of lot 24, bk. 12, plan 396 to St. John St.

- By-Law No. 890—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on West side of Linden Ave. from Schmitt St. to South limit of North half of lot 13, bk. 2, plan 363.
- By-Law No. 891—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on East side of Des Meurons St. from Eugene St. to Larivière St.
- By-Law No. 892—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on East side of Langevin St. from Marion St. to St. John St.
- By-Law No. 893—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on West side of Hill St. from Eugene St. to Dubuc St.
- By-Law No. 894—To provide assessment for cost of 6 foot plank sidewalk on North side of Provencher Ave. from Easterly limit of Westerly half of lot 11 plan 989 to Westerly limit of lot 3, plan 989.
- By-Law No. 895—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on North side of Horace St. from St. John St. to Oak Ave.
- By-Law No. 896—Consolidating by-laws 889 to 895 (both inclusive).
- By-Law No. 897—For the opening of Provencher Ave. from McTavish St. to Mission St.
- By-Law No. 898—For the opening of Dorsonnans St., through lots 53 and 54 of Parish lot 23, plan 651 and also opening of lanes through said lots 53 and 54, to the Southern limit of blocks 3 and 4, to the Northern limit of blocks 3 and 4, plan 1441 and the opening of St. Luc St. through parts of lots 55 and 56, plan 651.
- By-Law No. 899—For the opening of Hamel Ave. on the south of plan 711, on the full width of plans 30 and 37, namely a width of 30 feet from DeMeuron Street to the Westerly limit of lot 1, bk. 1, plan 1357.
- By-Law No. 900—For the opening of Pelletier Ave. from Langevin St. to St. Joseph St. on a width of 50 feet 4 inches.
- By-Law No. 901—Opening of a lane 20 feet wide through lots 84, 13 and 14, block 9 and lots 9 and 12, both inclusive, block 9, plan 368.
- By-Law No. 902—Opening of a lane being the continuation of an existing lane between Goulet St. and Marion St. from Langevin St. to St. John St.
- By-Law No. 903—For continuation of the lane 20 feet wide between Marion and Horace Streets from the Westerly limit of lots 4 and 17 in block 9, plan 368 to Tache Ave.

By-Law No. 904—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on North side of Eugene St. from Easterly limit of lot 24, bk. 12, plan 396 to St. John St.

- By-Law No. 905—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on West side of Linden Ave. from Schmitt St. to South limit of North half of lot 13, bk. 2, plan 363.
- By-Law No. 906—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on East side of Des Meurons St. from Eugene St. to Larivière St.
- By-Law No. 907—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on East side of Langevin St. from Marion St. to St. John St.
- By-Law No. 908—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on West side of Hill St. from Eugene St. to Dubuc St.
- By-Law No. 909—To provide assessment for cost of 6 foot plank sidewalk on North side of Provencher Ave. from Easterly limit of Westerly half of lot 11 plan 989 to Westerly limit of lot 3, plan 989.
- By-Law No. 910—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on North side of Horace St. from St. John St. to Oak Ave.
- By-Law No. 911—Consolidating by-laws 904 to 910 (both inclusive).
- By-Law No. 912—For the opening of Provencher Ave. from McTavish St. to Mission St.
- By-Law No. 913—For the opening of Dorsonnans St., through lots 53 and 54 of Parish lot 23, plan 651 and also opening of lanes through said lots 53 and 54, to the Southern limit of blocks 3 and 4, to the Northern limit of blocks 3 and 4, plan 1441 and the opening of St. Luc St. through parts of lots 55 and 56, plan 651.
- By-Law No. 914—For the opening of Hamel Ave. on the south of plan 711, on the full width of plans 30 and 37, namely a width of 30 feet from DeMeuron Street to the Westerly limit of lot 1, bk. 1, plan 1357.
- By-Law No. 915—For the opening of Pelletier Ave. from Langevin St. to St. Joseph St. on a width of 50 feet 4 inches.
- By-Law No. 916—Opening of a lane 20 feet wide through lots 84, 13 and 14, block 9 and lots 9 and 12, both inclusive, block 9, plan 368.
- By-Law No. 917—Opening of a lane being the continuation of an existing lane between Goulet St. and Marion St. from Langevin St. to St. John St.
- By-Law No. 918—For continuation of the lane 20 feet wide between Marion and Horace Streets from the Westerly limit of lots 4 and 17 in block 9, plan 368 to Tache Ave.

By-Law No. 919—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on North side of Eugene St. from Easterly limit of lot 24, bk. 12, plan 396 to St. John St.

- By-Law No. 920—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on West side of Linden Ave. from Schmitt St. to South limit of North half of lot 13, bk. 2, plan 363.
- By-Law No. 921—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on East side of Des Meurons St. from Eugene St. to Larivière St.
- By-Law No. 922—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on East side of Langevin St. from Marion St. to St. John St.
- By-Law No. 923—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on West side of Hill St. from Eugene St. to Dubuc St.
- By-Law No. 924—To provide assessment for cost of 6 foot plank sidewalk on North side of Provencher Ave. from Easterly limit of Westerly half of lot 11 plan 989 to Westerly limit of lot 3, plan 989.
- By-Law No. 925—To provide assessment for cost of 5 foot 4 inch plank sidewalk on North side of Horace St. from St. John St. to Oak Ave.
- By-Law No. 926—Consolidating by-laws 919 to 925 (both inclusive).
- By-Law No. 927—For the opening of Provencher Ave. from McTavish St. to Mission St.
- By-Law No. 928—For the opening of Dorsonnans St., through lots 53 and 54 of Parish lot 23, plan 651 and also opening of lanes through said lots 53 and 54, to the Southern limit of blocks 3 and 4, to the Northern limit of blocks 3 and 4, plan 1441 and the opening of St. Luc St. through parts of lots 55 and 56, plan 651.
- By-Law No. 929—For the opening of Hamel Ave. on the south of plan 711, on the full width of plans 30 and 37, namely a width of 30 feet from DeMeuron Street to the Westerly limit of lot 1, bk. 1, plan 1357.
- By-Law No. 930—For the opening of Pelletier Ave. from Langevin St. to St. Joseph St. on a width of 50 feet 4 inches.
- By-Law No. 931—Opening of a lane 20 feet wide through lots 84, 13 and 14, block 9 and lots 9 and 12, both inclusive, block 9, plan 368.
- By-Law No. 932—Opening of a lane being the continuation of an existing lane between Goulet St. and Marion St. from Langevin St. to St. John St.
- By-Law No. 933—For continuation of the lane 20 feet wide between Marion and Horace Streets from the Westerly limit of lots 4 and 17 in block 9, plan 368 to Tache Ave.

Hotel St. George

Cet hôtel est de première classe; la table et les chambres sont des mieux surveillées. Une écurie est attachée à l'hôtel. Une visite est sollicitée.

TELEPHONE MAIN 4870.

CLOVIS DEGADE, Prop.

M. Arthur Jacques

A l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un magasin d'épicerie au coin des rues Langevin et Cathédrale, Saint-Boniface, et invite le public à venir lui faire une visite.

Toutes les marchandises seront de première qualité.

SPECIALITÉ: Beurre et œufs frais toujours en main.

N'oubliez pas l'endroit.

Coin Langevin et Cathédrale

Telephone Main 367. SAINT-BONIFACE

Excursions

AUX ENDROITS SUIVANTS:
Ontario, Quebec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse
Du 1er Décembre au 31; Retour Limite 3 mois
VIA
Chicago par le Grand Tronc
EXCURSIONS DANS LES VIEUX PAYS
Excursion à prix réduits sur l'A tannique par les bateaux passagers
Pour plus amples renseignements voir
W. J. QUINLAN
Agent-Général Dept. des Passagers,
289 Ave du Orage. Tél. Main 7066,
Winnipeg, Man.



Toute personne se trouvant seul chef de famille ou tout individu âgé de plus de 18 ans, pourra prendre comme locataire d'un quart de section de terre de l'Etat, disponible au Manitoba, dans la Saskatchewan ou dans l'Alberta. Le locataire devra se présenter à l'agence ou à la sous-agence des terres du Dominion pour le district. L'entrée par procuration pourra être faite d'un quart de section de terre d'un certain nombre de sections, par le père, la mère, le fils, le frère ou la sœur du futur colon.

D'un quart de section de 60 acres sur le terrain et la mise en culture d'icelui chaque année au cours de trois ans. Un colon peut demeurer à neuf milles de son homestead sur une terre d'un moins 80 acres possédée uniquement et occupée par lui ou par son frère ou sa sœur.

Dans certains districts un colon dont les aïeux ont bien aura la préemption sur un quart de section se trouvant à côté de son homestead. Prix, \$3.00 l'acre. Devoir résider six mois chaque année au cours de six ans à partir de la date de l'entrée du homestead—compris le temps requis pour obtenir la patente du homestead, de cultiver cinquante acres en plus.

Un colon qui aurait forcé ses droits de colon on ne pouvant obtenir la préemption n'aurait pas de droit de préemption dans certains districts. Prix, \$3.00 l'acre.

Devoir résider six mois dans chacun des trois ans, cultiver cinquante acres et bâtir une maison valant \$300.

W. W. CORY,
Sous-ministre de l'Intérieur
N.B.—La publication non-autorisée de cette annonce ne sera pas payée.

MANITOBA GYPSUM CO. Ltd., Winnipeg, Man.

MANITOBA

La Terre des Bonnes Occasions

Voici seulement quelques-uns des avantages offerts par la province de Manitoba, prouvant que ceux qui désirent améliorer leur condition devraient chercher à s'établir dans son territoire.

La fertilité du sol et ses conditions de climat ont donné à la province de Manitoba une renommée mondiale comme productrice du blé dur No. 1.

Aux fils de ces fermiers, la province de Manitoba offre une éducation agricole gratuite dans un collège agricole comme on n'en trouve pas de meilleur sur tout le continent américain.

Il y a des industries florissantes dans plusieurs villes qui progressent rapidement et le travail est bien payé dans toutes les branches de métier qui demandent de l'habileté ou non. Il y a une demande illimitée pour le travail.

Il y a du pouvoir électrique abondant à de bas prix pour les manufactures ou autres objets. Des terres fertiles. Des ressources naturelles variées et illimitées. Des facilités de transport suffisantes. Des villes nouvelles se développant rapidement. Tout cela offre au talent, au capital et à l'énergie des occasions et des rapports nulle part égales et au-dessus des espérances les plus élevées.

Nous vous invitons tous à venir partager notre prospérité continue et notre grandeur future.

Pour plus d'informations adressez-vous à:
JAS. HARTNEY, 77 York St., Toronto, Ontario.
JOS. BURKE, Logan Ave., Winnipeg, Manitoba.
J. F. TENNANT, Gretna, Manitoba.

J. J. GOLDEN,
Député Ministre de l'Agriculture et de l'Immigration
Winnipeg, Manitoba

Charbon et Bois de Chauffage

J. T. Clement

A l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert une nouvelle Cour à Bois, 17 Rue Aulneau, à des prix réduits.

Prompte livraison dans toutes les parties de la Ville.

Vos commandes sont sollicitées

Boîte de Poste No 1
Telephone 3054

Boîte de Poste No 1
Telephone 3054

Boîte de Poste No 1
Telephone 3054

Boîte de Poste No 1
Telephone 3054

Boîte de Poste No 1
Telephone 3054

Boîte de Poste No 1
Telephone 3054

Boîte de Poste No 1
Telephone 3054

Boîte de Poste No 1
Telephone 3054

Boîte de Poste No 1
Telephone 3054

Boîte de Poste No 1
Telephone 3054

Boîte de Poste No 1
Telephone 3054

Librairies Keroack

52 RUE DUMOULIN, No. 227 RUE MAIN
ST. BONIFACE, WINNIPEG.
Vis-à-vis la rue Sainte-Marie
TELEPHONE Main 3140

EN GROS ET EN DETAIL

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeteries, fournitures de bureaux, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bronzes d'églises, etc. Nous avons le meilleur choix de cartes postales illustrées. Remises spéciales aux communautés religieuses, commissaires et instituteurs.

Les ordres par la poste sont promptement exécutés.

M. KEROACK

Les ouvrages en bois de Eddy sont les Meilleures sur le marché. Nos seaux et nos cuves sont bien faits et durables, et subiront un dur usage. Les tinettes à beurre de

EDDY

Gardent le beurre frais, doux et pur. Faites pour contenir 10, 15, 20, 30, 50 et 70 livres.

Vous ne faites pas d'erreur si vous achetez chez...

THE E. B. EDDY CO. LTD., HULL, CANADA.

MUR EN PLATRE

UN mur en plâtre, pour être satisfaisant doit donner une maison chaude en hiver et fraîche en été... La Plaque "Flaster" et la marque "EMPIRE" employées suivant les spécifications vous donneront satisfaction. Nous vous enver

